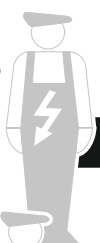
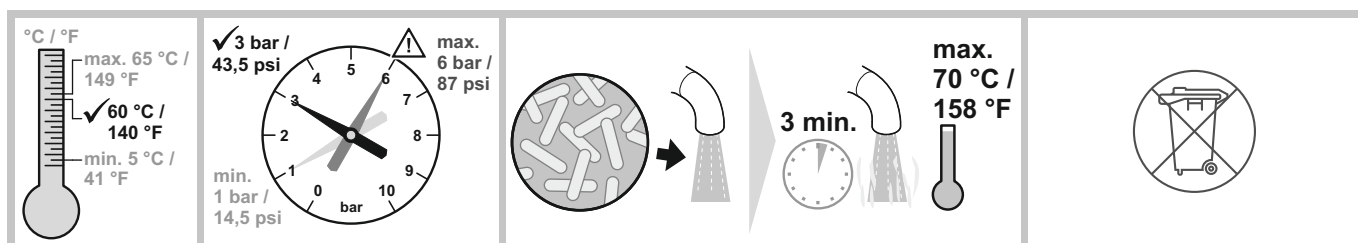
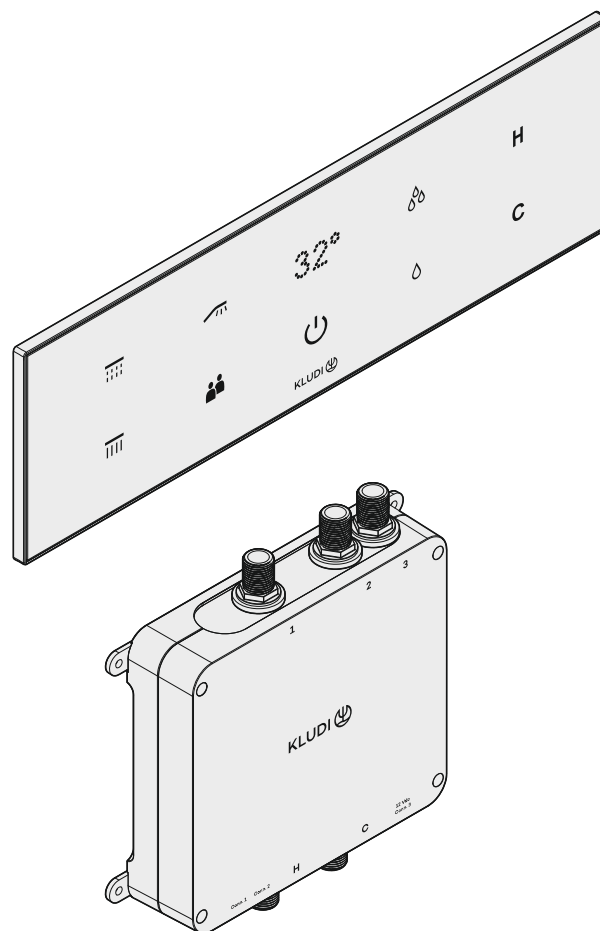


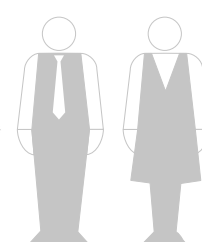
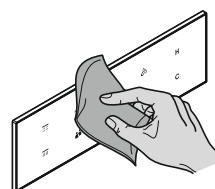
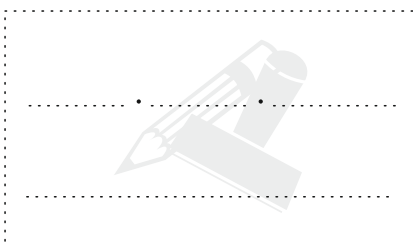
- Ⓛ Montage- und Bedienanleitung
- ⒸⓃ 安装及操作指南
- ⒸⓏ Návod k instalaci a k použití
- Ⓔ Instrucciones de montaje y de manejo
- Ⓕ Instructions de montage et mode d'emploi
- ⒼⒷ Installation and operating instructions
- ⒼⓇ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
- Ⓕ Szerelési és használati utasítás
- Ⓘ Istruzioni di montaggio e per l'uso
- ⓃⓁ Montagehandleiding en Gebruiksaanwijzing
- Ⓟ Instrukcja montażu i obsługi
- Ⓡⓞ Instrucţiuni de montaj şi utilizare
- Ⓡⓞⓢ Руководство по монтажу и эксплуатации
- ⓈⓀ Návod na montáž a obsluhu



IEC 60364-1/
DIN VDE 0100-100

DIN EN 806
DIN EN 1717
DIN 1988

Global
Standards



Kludi GmbH & Co. KG
Postfach 25 60
D-58685 Menden
Am Vogelsang 31-33
D-58706 Menden

Telefon: (D) +49 (0) 23 73 / 904-0
Telefax: (D) +49 (0) 23 73 / 904-4 65
E-Mail: info@kludi.de
Internet: www.kludi.com

KLUDI

TouchTronic Electronic Concealed Thermostatic Mixer

TouchTronic Elektronische Unterputz-Thermostat-Armatur

Table of contents

Inhaltsverzeichnis

- 3 - Component List
Komponentenliste
- 4 - Safety Instructions
Sicherheitsanweisungen
- 5 - Technical Information
Technische Informationen
- 9 - Installation Tips
Installationshinweise
- 10 - Technical Information / Connection Overview
Technische Informationen / Anschlussübersicht
- 11 - Technical Information / Installation Examples
Technische Informationen / Installationsbeispiele
- 13 - Technical Information / Electrical Installation
Technische Informationen / Elektrische Installation
- 14 - Installation Instructions
Montageanleitung
- 22 - Initial Start-Up
- 25 - Erstinbetriebnahme

(D) Weitere Sprachen finden Sie hier.

(CN) 您可以在這裡找到其他語言。

(CZ) Další jazyky najdete zde.

(E) Puedes encontrar otros idiomas aquí.

(F) Vous pouvez trouver d'autres langues ici.

(GB) You can find other languages here.

(GR) Μπορείτε να βρείτε άλλες γλώσσες εδώ.

(H) Itt találhat más nyelveket is.

(I) Puoi trovare altre lingue qui.

(NL) Andere talen vindt u hier.

(PL) Inne języki znajdziesz tutaj.

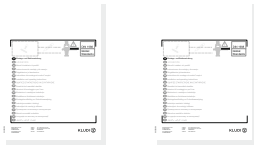
(RO) Puteți găsi alte limbi aici.

(RUS) Здесь вы можете найти другие языки.

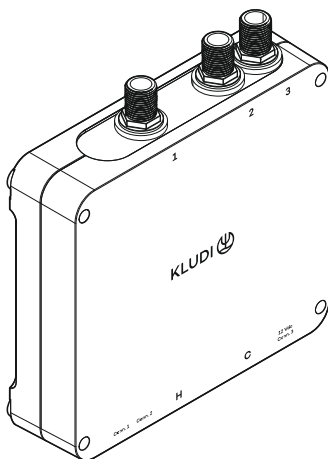
(SK) Ďalšie jazyky nájdete tu.



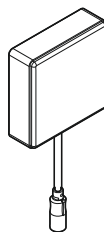
Component List Komponentenliste



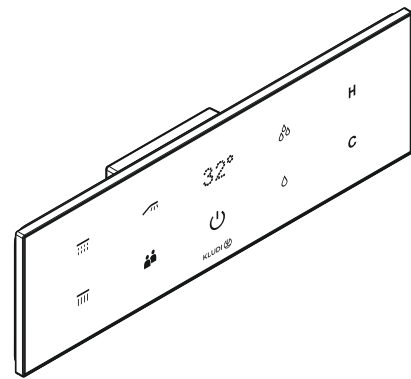
Installation and Operating Instructions Montage- und Bedienanleitung



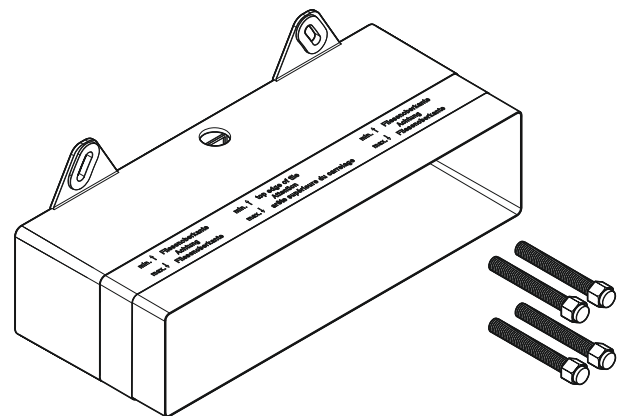
3-Way Electronic Concealed Mixing Unit
3-Wege Elektronische Unterputz-Mischeinheit



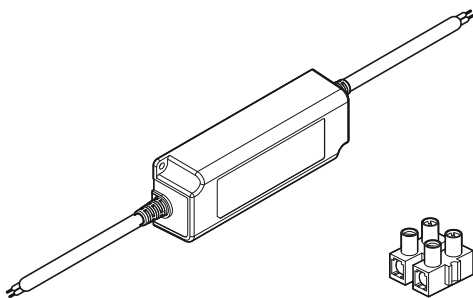
WiFi Module
WiFi Modul



Electronic Display
Elektronisches Display



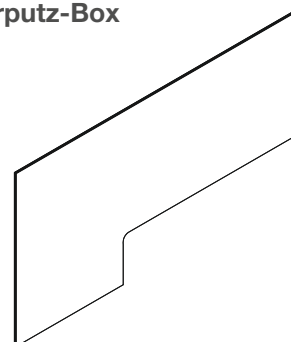
Concealed Box
Unterputz-Box



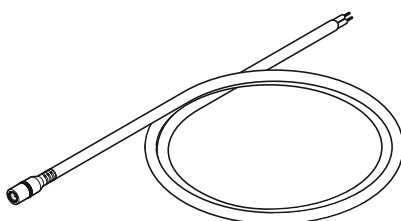
Power Supply
Netzteil



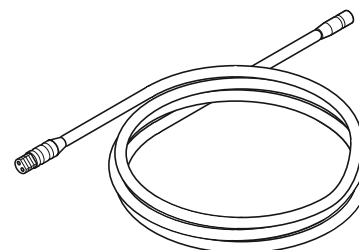
Strip Connector
Lüsterklemme



Adhesive Sleeve - folded
Klebmanschette - gefaltet



Power Supply Cable 1 m
Netzkabel 1 m



Display Cable 3 m
Displaykabel 3 m

Safety Instructions

Sicherheitsanweisungen



This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.



Children shall not play with the device.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.



Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



This device should only be installed using the included Power Supply.

Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil installiert werden.



Power installation should be provided with a disconnection switch according to the current regulations.

Die Strominstallation sollte mit einem Trennschalter gemäß den geltenden Vorschriften versehen sein.



If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified personnel to avoid any hazard.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.



This device is intended to be permanently connected to the water network.

Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, ständig an das Wassernetz angeschlossen zu sein.



This device is designed to be permanently connected to the fixed wiring of the main system.

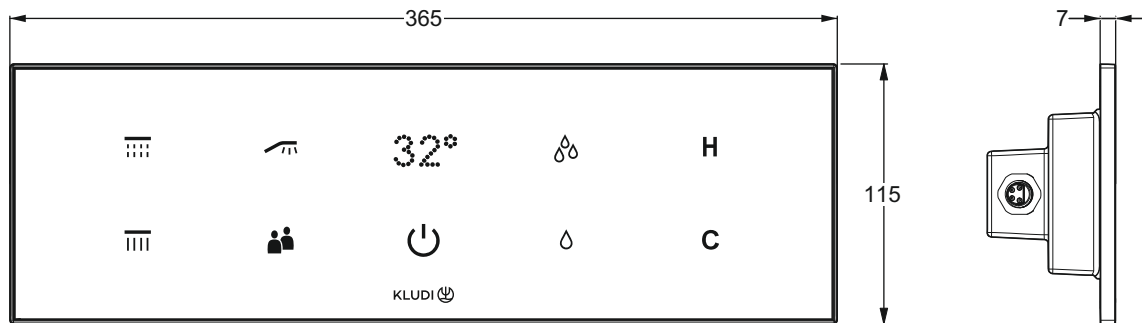
Dieses Gerät ist so konzipiert, dass es dauerhaft durch eine feste Verkabelung mit dem Stromnetz verbunden sein muss.

Technical Information

Technische Informationen

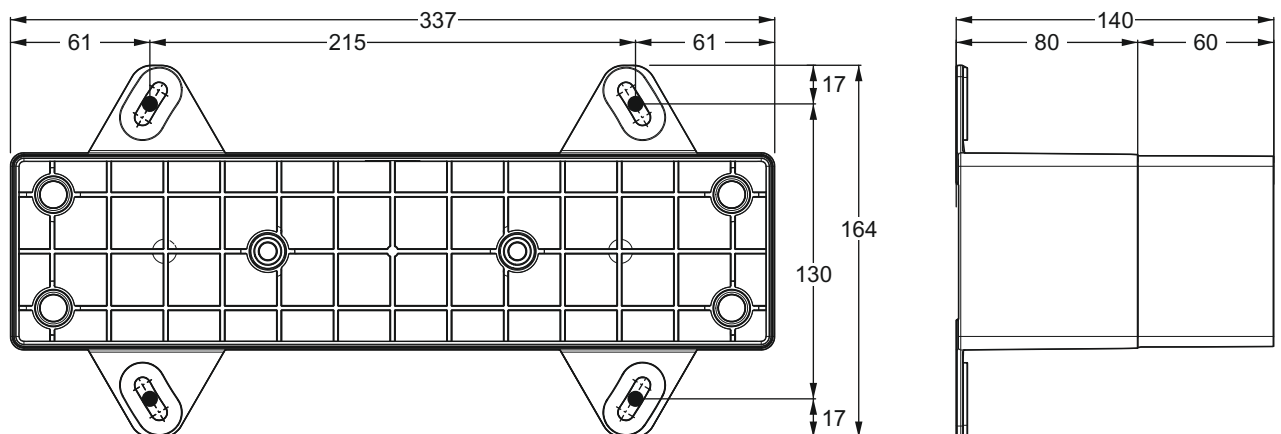
Electronic Display

Elektronisches Display



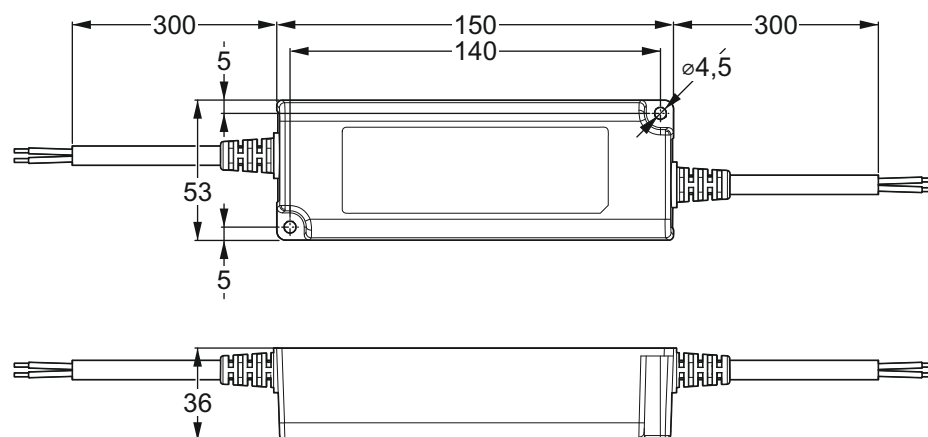
Concealed Box

Unterputz-Box



Power Supply

Netzteil

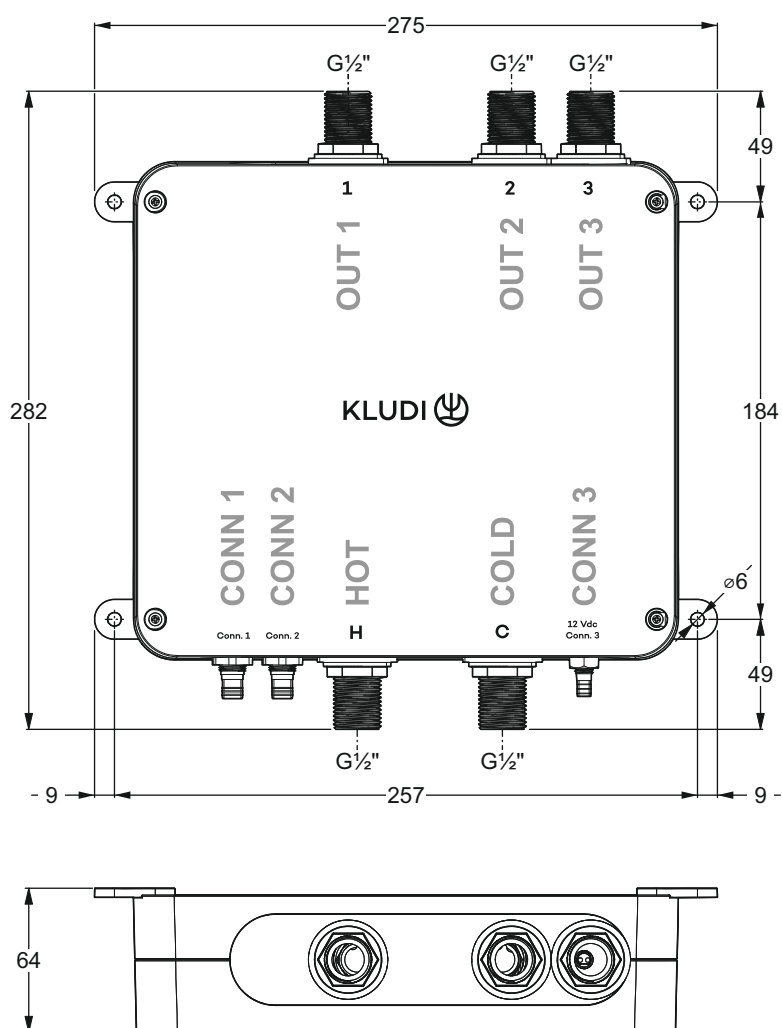


Technical Information

Technische Informationen

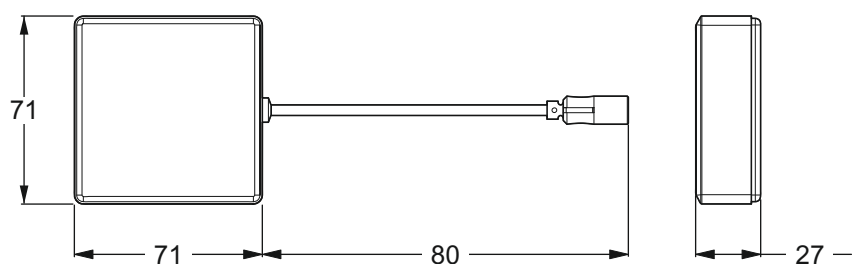
3-Way Electronic Concealed Mixing Unit

3-Wege Elektronische Unterputz-Mischeinheit



WiFi Module

WiFi Modul



Technical Information

3-Way Electronic Concealed Mixing Unit

General		
Maximum load	≤ 36 W (Stand-by ≤ 1 W)	
Rated Impulse voltage	12 V DC *(1)	
IP Protection Rating	IP54	
Hydraulic connections	G 1/2	
Temperature	minimum	maximum
Recommended input hot water range	48°C	60°C
Recommended input cold water range	5°C	28°C
Maximum inlet temperature	65°C	
Pressure		
Maximum dynamic	6 bar (0.6 MPa)	!
Minimum dynamic	1 bar (0.1 MPa)	!
Recommended dynamic	3 bar (0.3 MPa)	

^{*(1)} Use only the provided (AC/DC) power supply unit.

Power Supply

Rated voltage	IN: 90 -305 VAC 50/60 Hz OUT: 12 VDC
Rated power (maximum)	< 60 W
IP Protection rating	IP65

Technische Informationen

3-Wege Elektronische Unterputz-Mischeinheit

Allgemein		
maximale Last	≤ 36 W (Stand-by ≤ 1 W)	
Nennspannung	12 V DC *(1)	
IP Schutzart	IP54	
hydraulische Anschlüsse	G 1/2	
Temperatur	minimum	maximum
empf. Zulauftemperatur Heißwasserbereich	48°C	60°C
empf. Zulauftemperatur Kaltwasserbereich	5°C	28°C
maximale Zulauftemperatur	65°C	
Druck		
maximaler Betriebsdruck	6 bar (0.6 MPa)	!
minimaler Betriebsdruck	1 bar (0.1 MPa)	!
empf. Betriebsdruck	3 bar (0.3 MPa)	

^{*(1)} Verwenden Sie nur das mitgelieferte (AC/DC) Netzteil.

Netzteil

Nennspannung	IN: 90 -305 VAC 50/60 Hz OUT: 12 VDC
Nennleistung (maximum)	< 60 W
IP Schutzart	IP65

Technical Information

Electronic Display

General	
Maximum load	≤ 1,5 W
Rated Impulse voltage	12 V DC ^{*(2)}
IP Protection Rating	IP65

^{*(2)} Obtained from the electronic mixing unit by direct connection.

Factory Settings

Pause timer	10 min.
Flow rate	8 L/min.
Outlets	OUT 1 (Warning: must be always connected!)
Temperature	35°C

Technische Informationen

Elektronisches Display

Allgemein	
maximale Last	≤ 1,5 W
Nennspannung	12 V DC ^{*(2)}
IP Schutzart	IP65

^{*(2)} Wird über die direkte Verbindung von der elektronischen Mischeinheit bezogen.

Werkseinstellungen

Pause Timer	10 Minuten
Durchfluss	8 L/min.
Outlets	OUT 1 (Achtung: muss immer angeschlossen sein!)
Temperatur	35°C

KLUDI reserves the right to change these and the following terms and conditions at any time.

KLUDI hat das Recht diese und die folgenden Bedingungen jederzeit zu ändern.

Installation Tips Installationshinweise

- It is recommended to install the mixing unit, the power supply, the electrical connection and the WiFi module of the shower in area 3 of the shower environment according to the figure on page 12, according to current regulations for example a false ceiling.

Es wird empfohlen, die Mischeinheit, die Stromversorgung, den elektrischen Anschluss und das WiFi Modul der Dusche, wie in der Abbildung auf Seite 12 dargestellt, im Bereich 3 der Duschemgebung zu installieren, gemäß den geltenden Vorschriften z. B. einer Zwischendecke.

- The mixing unit must be installed in an accessible place to perform maintenance.

Die Mischeinheit muss an einer zugänglichen Stelle installiert werden, um Wartungsarbeiten durchführen zu können.

- The mixing unit and display must be installed according to the drawings below.

Die Mischeinheit und das Display müssen gemäß den unten stehenden Zeichnungen installiert werden.

- It is recommended to install stopcocks upstream of the mixing unit to facilitate maintenance.

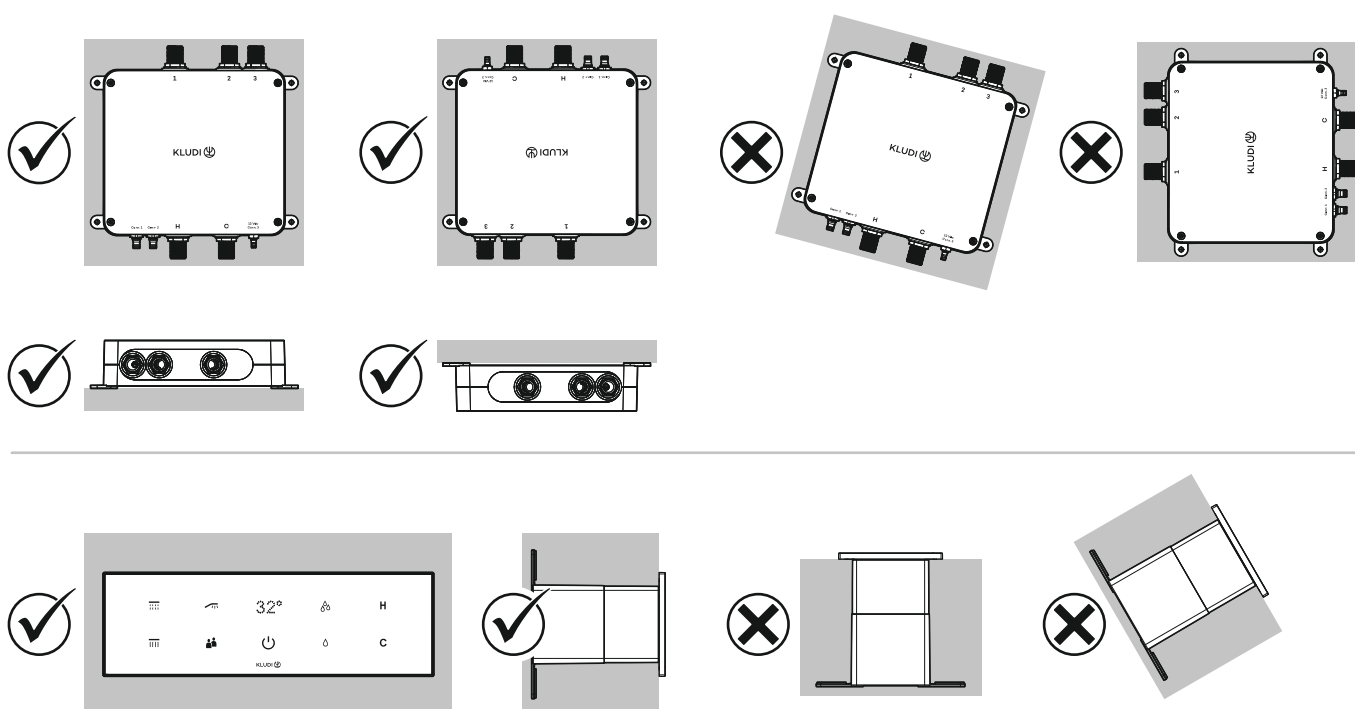
Es wird empfohlen Absperrhähne vor der Mischeinheit zu installieren, um die Wartung zu erleichtern.

- The cables embedded in the walls must be protected with empty conduits to allow maintenance or elimination of the service.

Die in die Wände eingelassenen Kabel müssen mit Leerrohren geschützt werden, um eine Wartung oder Unterbrechung der Bedienung zu ermöglichen.

- Make sure all electrical connections are properly tightened to prevent overheating.

Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse richtig angezogen sind, um eine Überhitzung zu vermeiden.

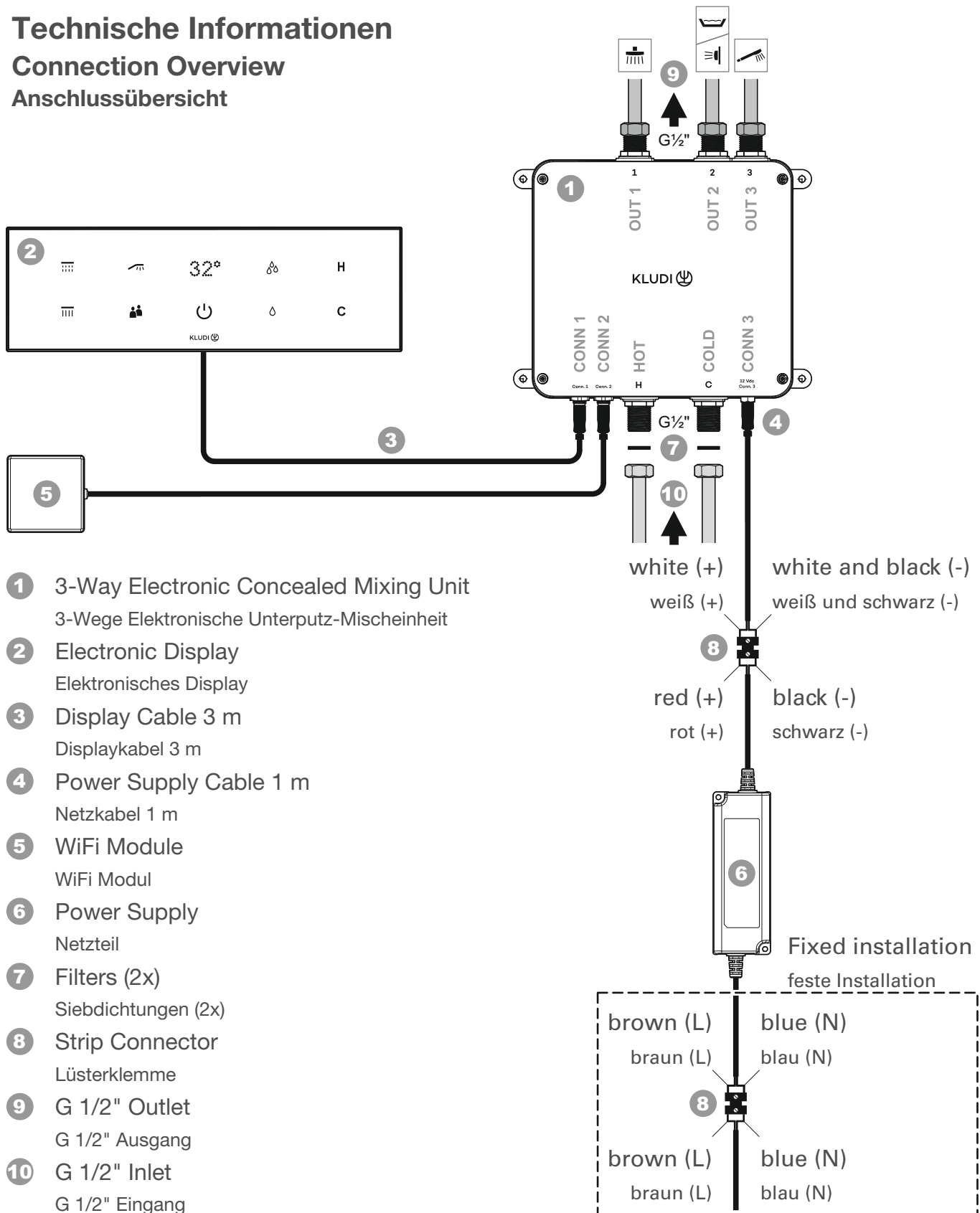


Technical Information

Technische Informationen

Connection Overview

Anschlussübersicht

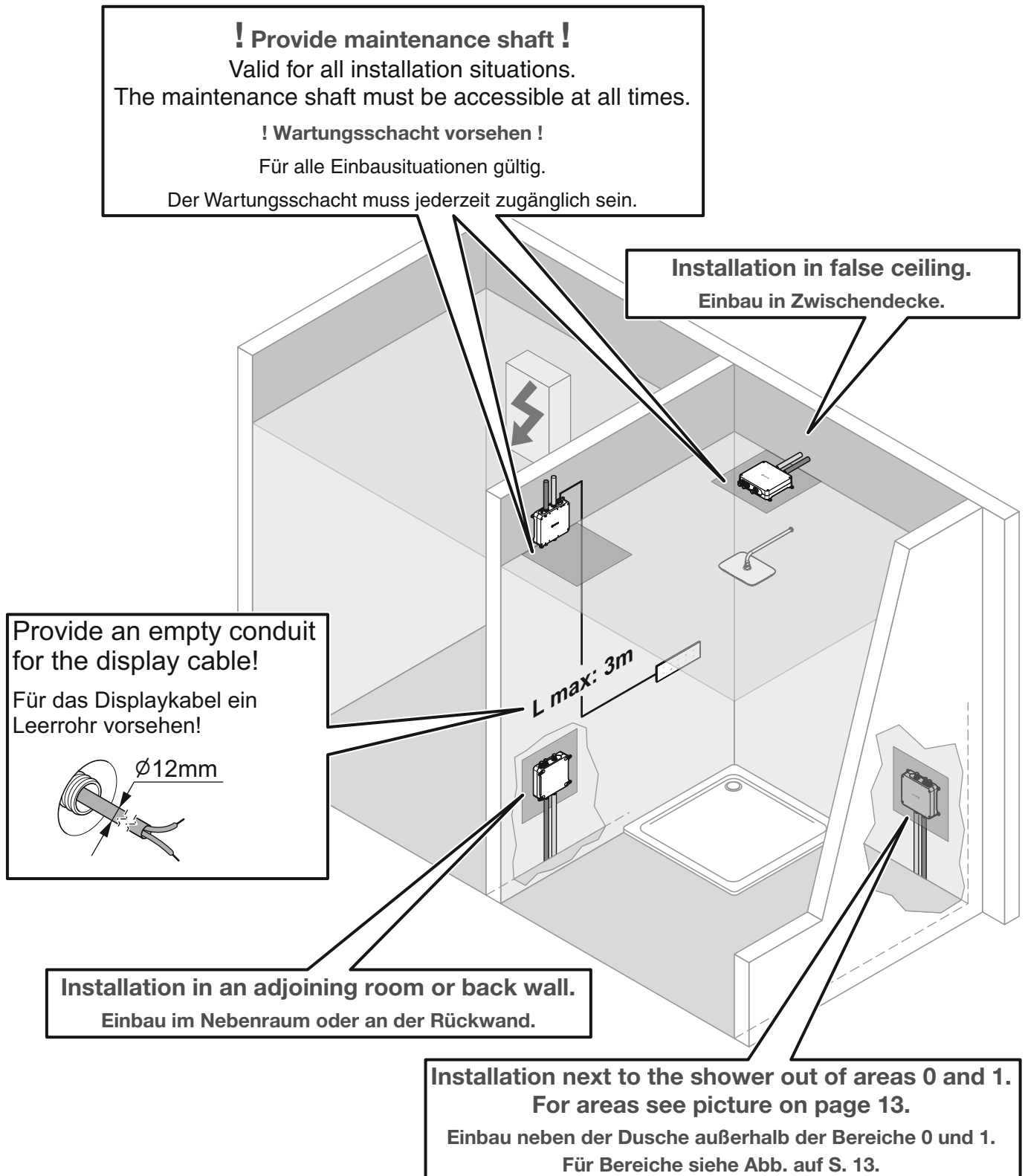


Technical Information

Technische Informationen

Installation Examples

Installationsbeispiele

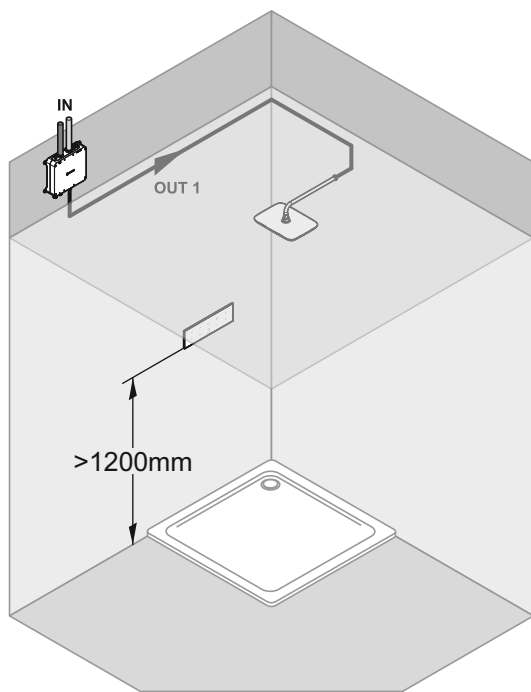


Technical Information

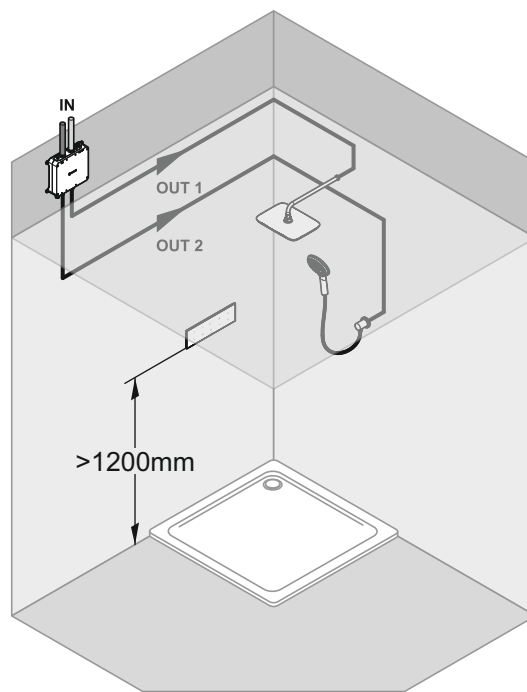
Technische Informationen

Installation Examples

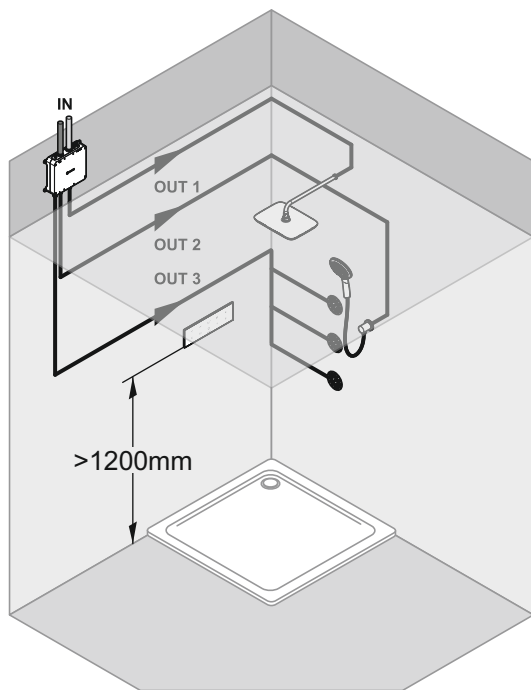
Installationsbeispiele



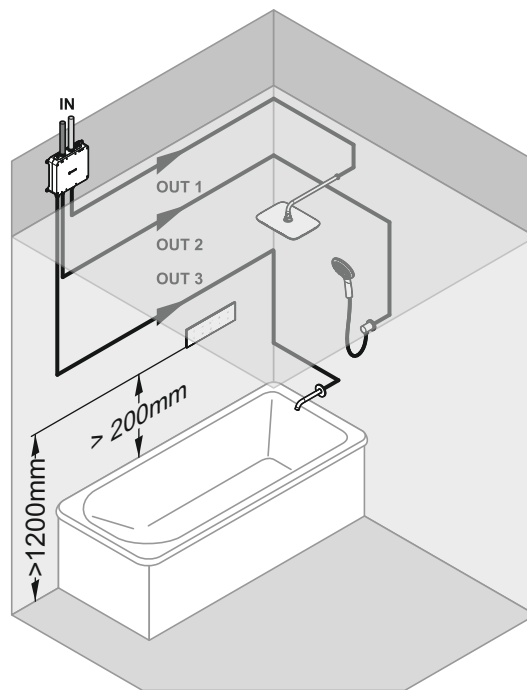
1 Outlet
1 Verbraucher



2 Outlets
2 Verbraucher



3 Outlets
3 Verbraucher



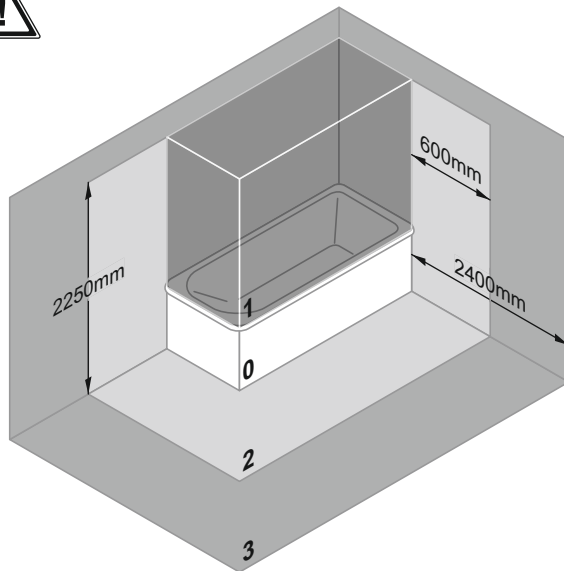
3 Outlets
3 Verbraucher

Technical Information

Technische Informationen

Electrical Installation

Elektrische Installation



The mixing unit must be installed out of areas 0 and 1.

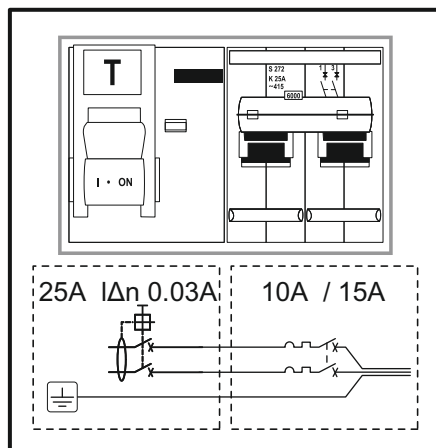
Die Mischeinheit muss außerhalb der Bereiche 0 und 1 installiert werden.

The power supply and electrical connection must be installed out of areas 0, 1 and 2.

Das Netzteil und die elektronische Verbindung müssen außerhalb der Bereiche 0, 1 und 2 installiert werden.

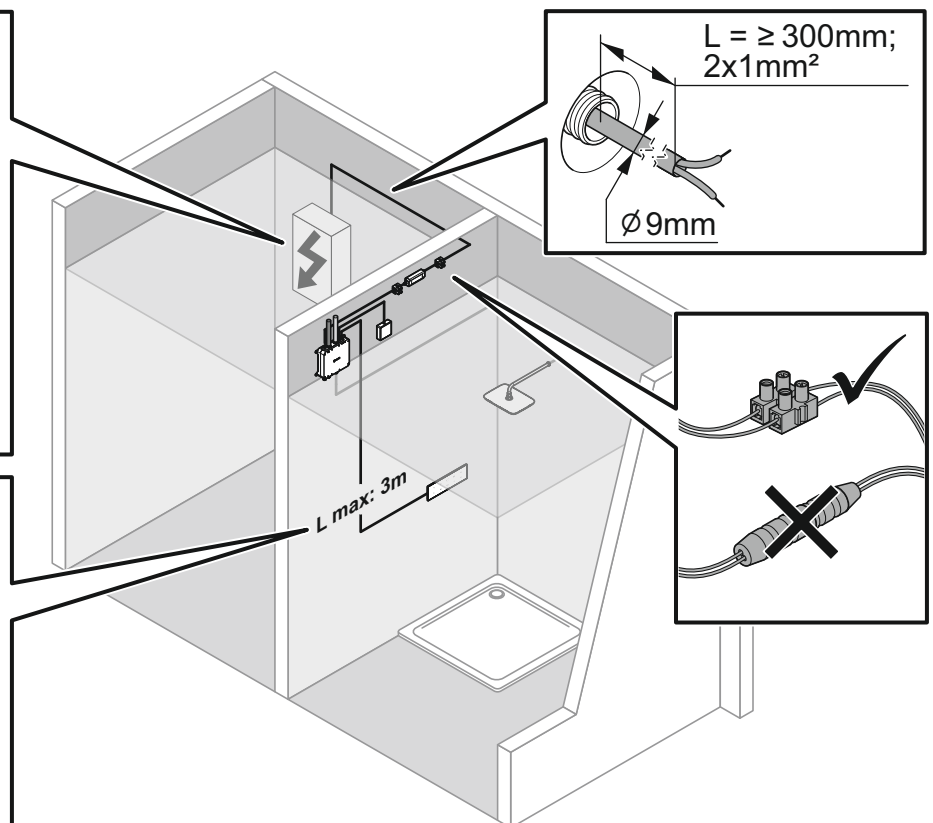
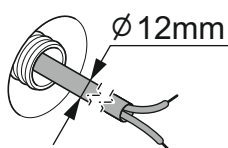
These recommendations are valid as long as the installation is compatible with the country regulations.

Diese Empfehlungen gelten so lange, wie die Installation mit den Vorschriften des Landes übereinstimmen.

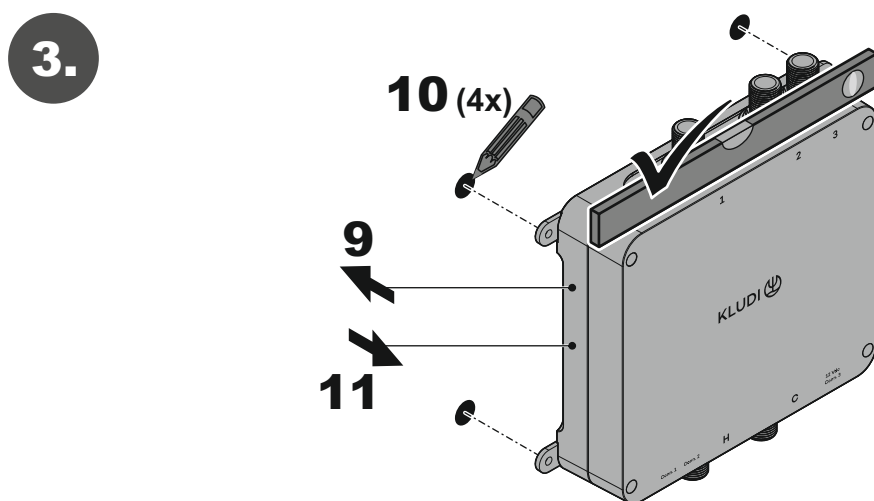
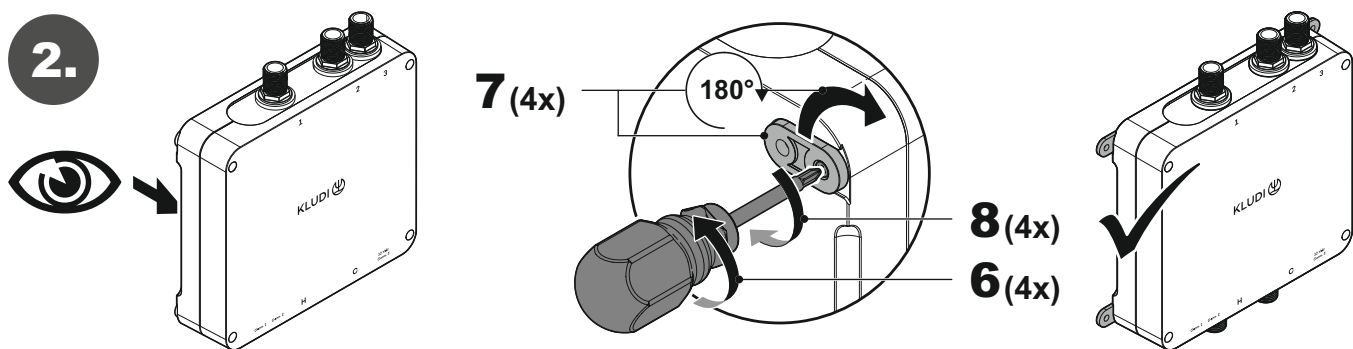
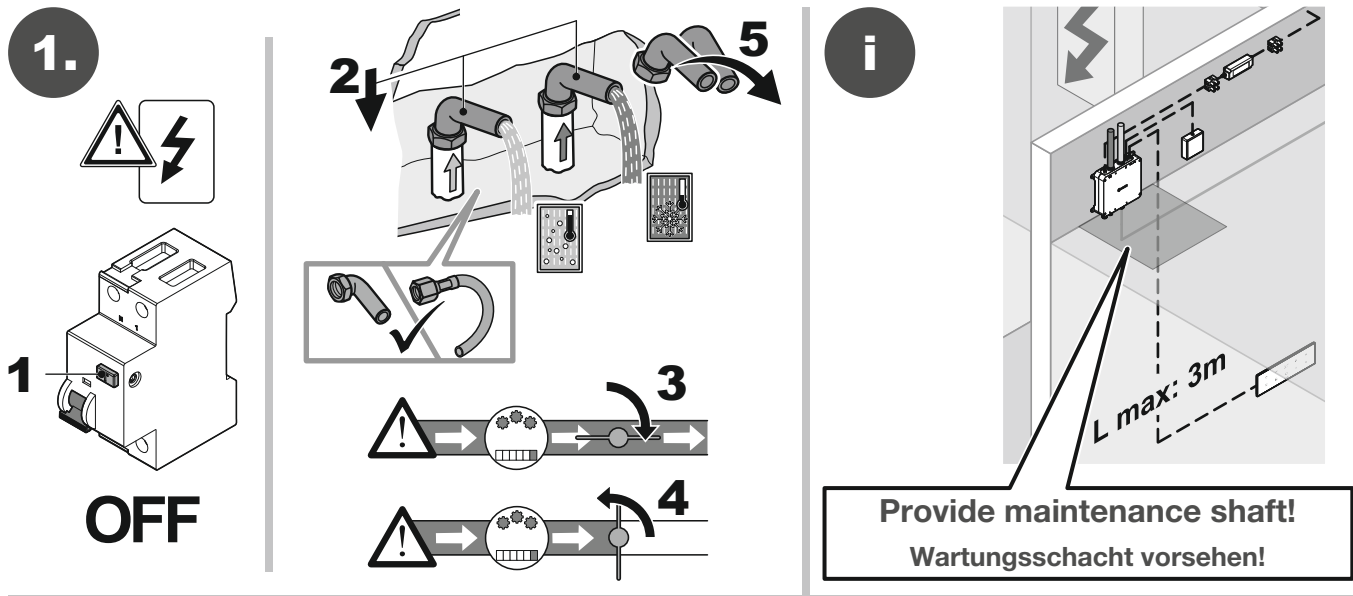


Provide an empty conduit for the display cable!

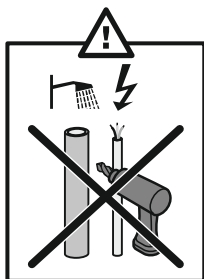
Für das Displaykabel ein Leerrohr vorsehen!



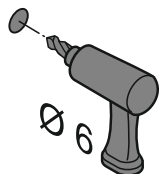
Montageanleitung



4.

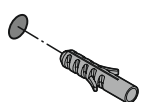


12 (4x)



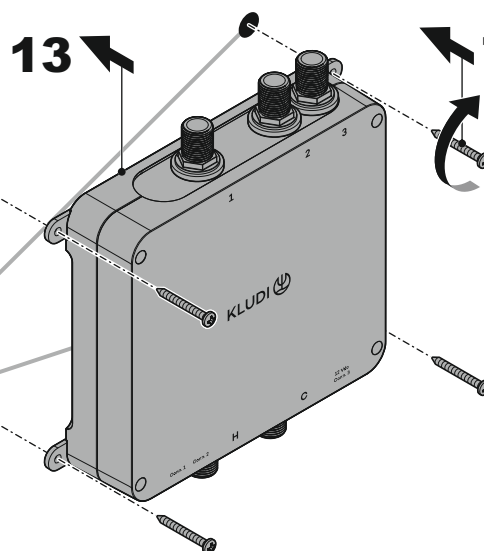
silicone

various
adhesives

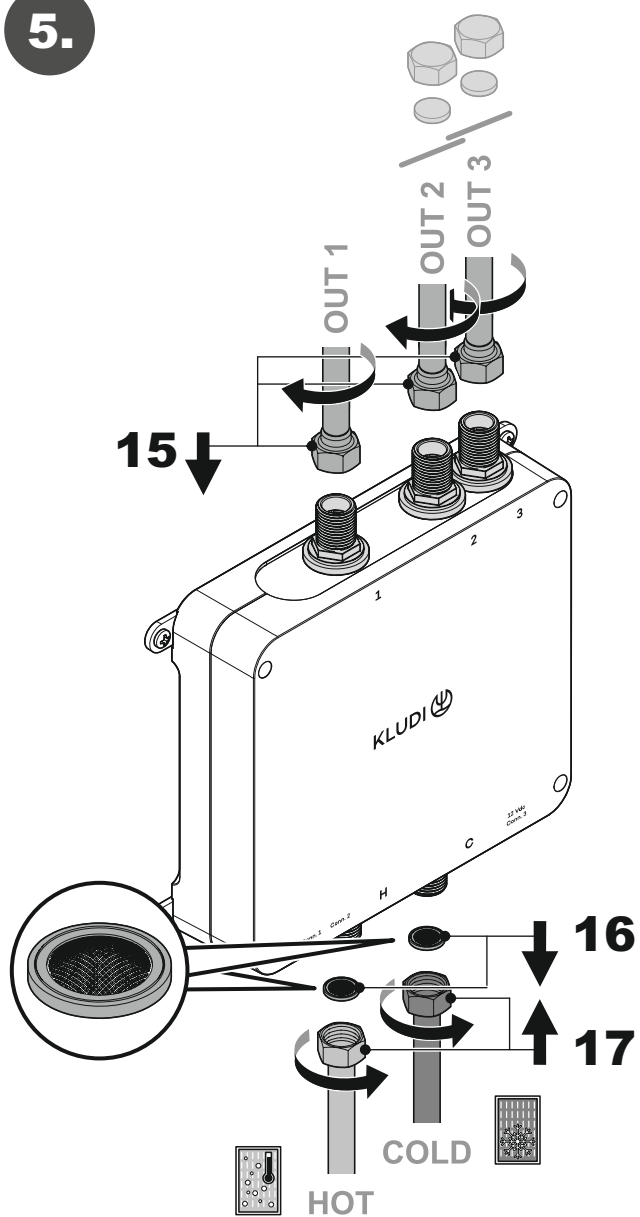


13

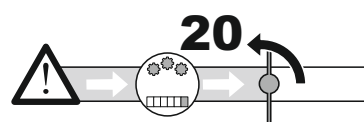
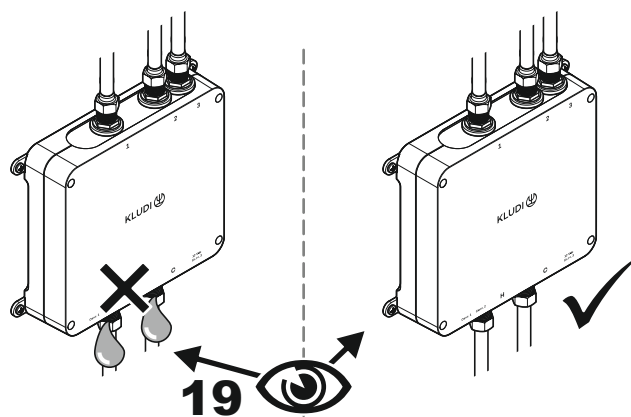
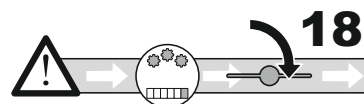
14 (4x)



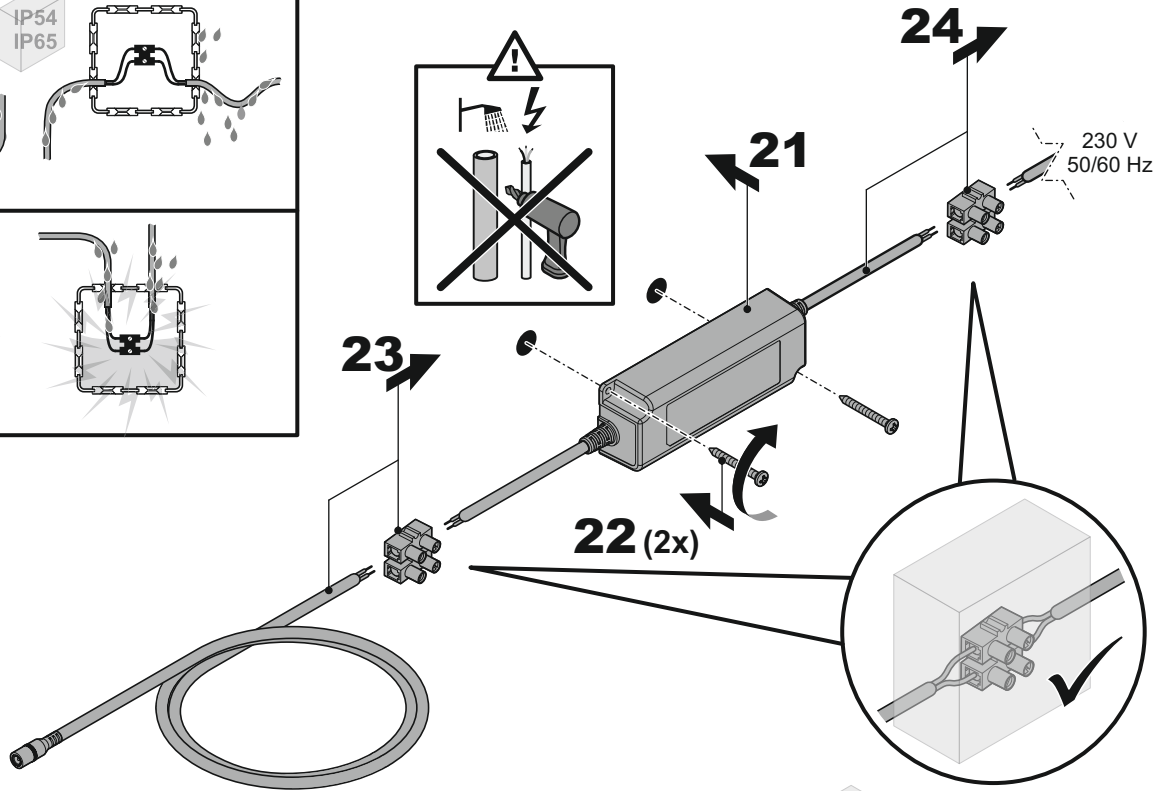
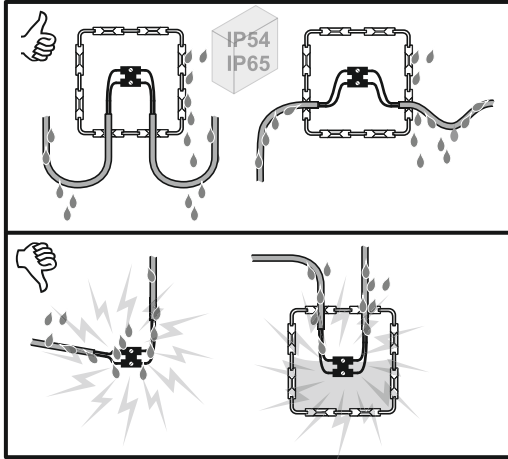
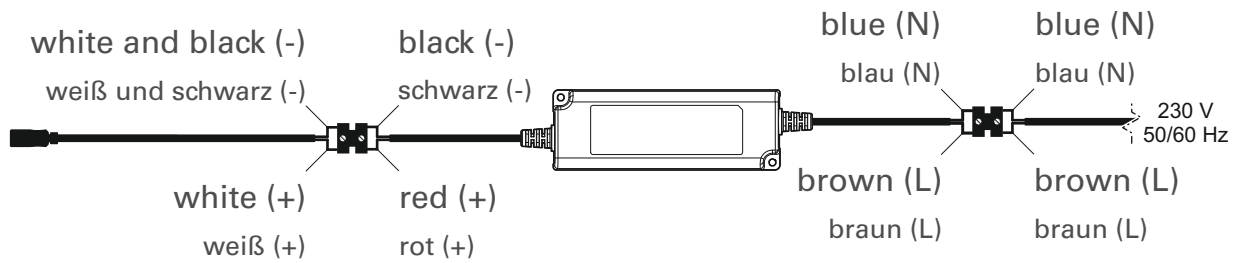
5.



6.



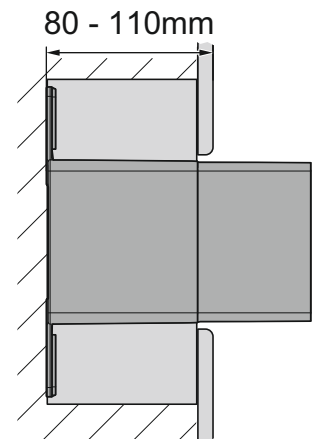
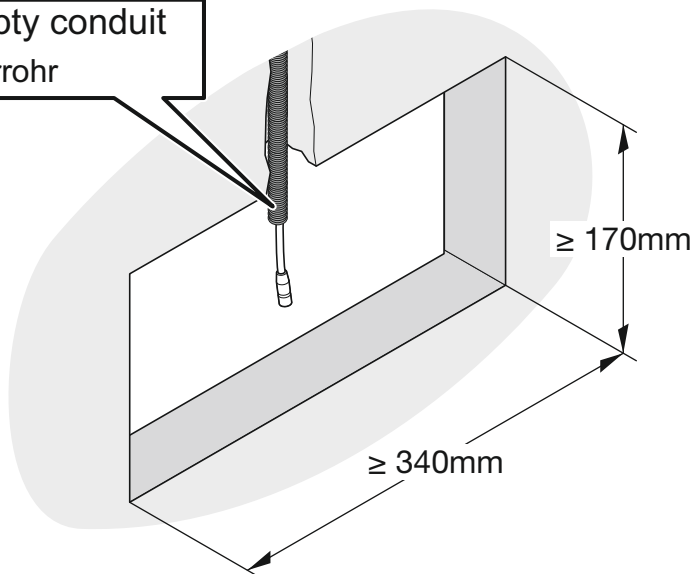
7.



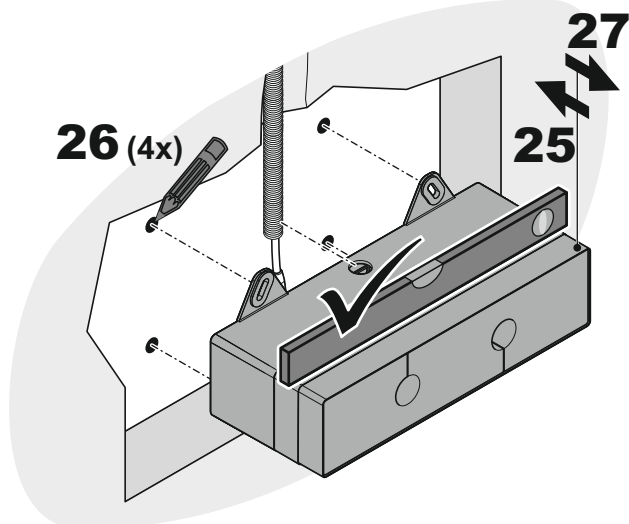
IP54
IP65
Junction Box
Abzweigdose

i

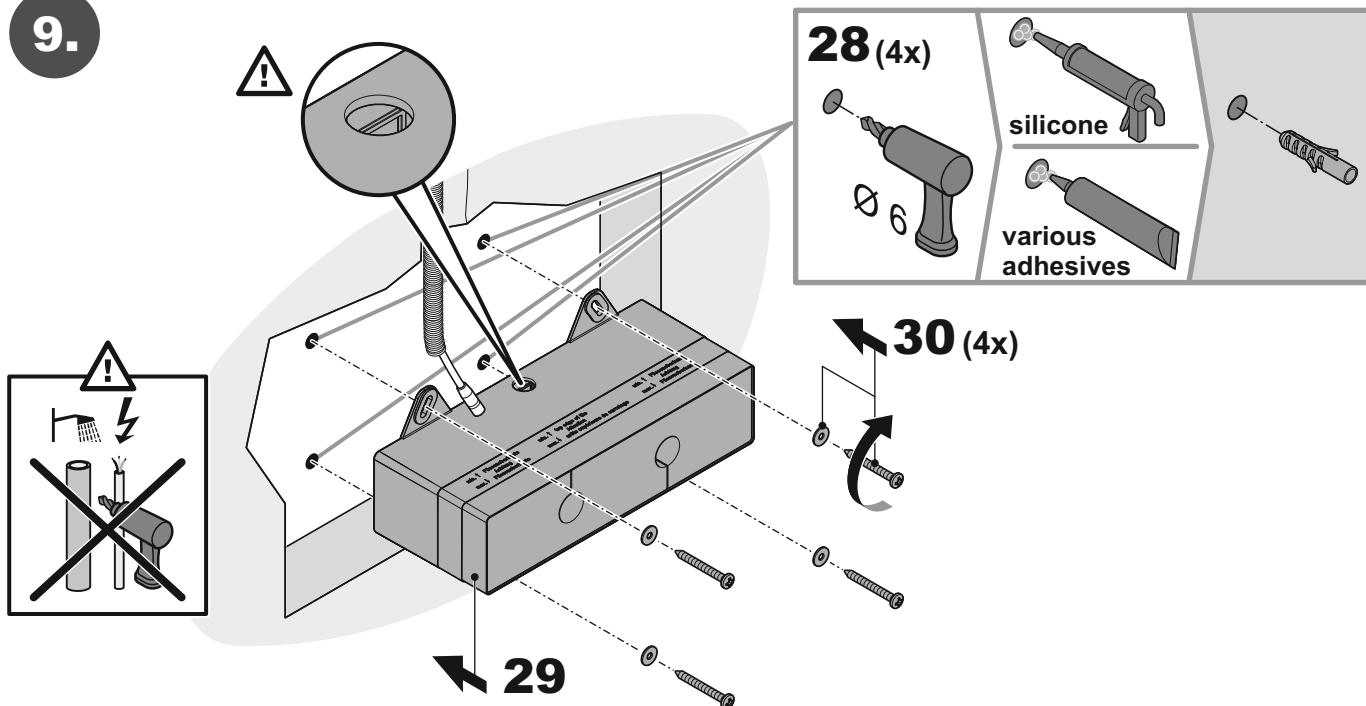
Empty conduit
Leerrohr



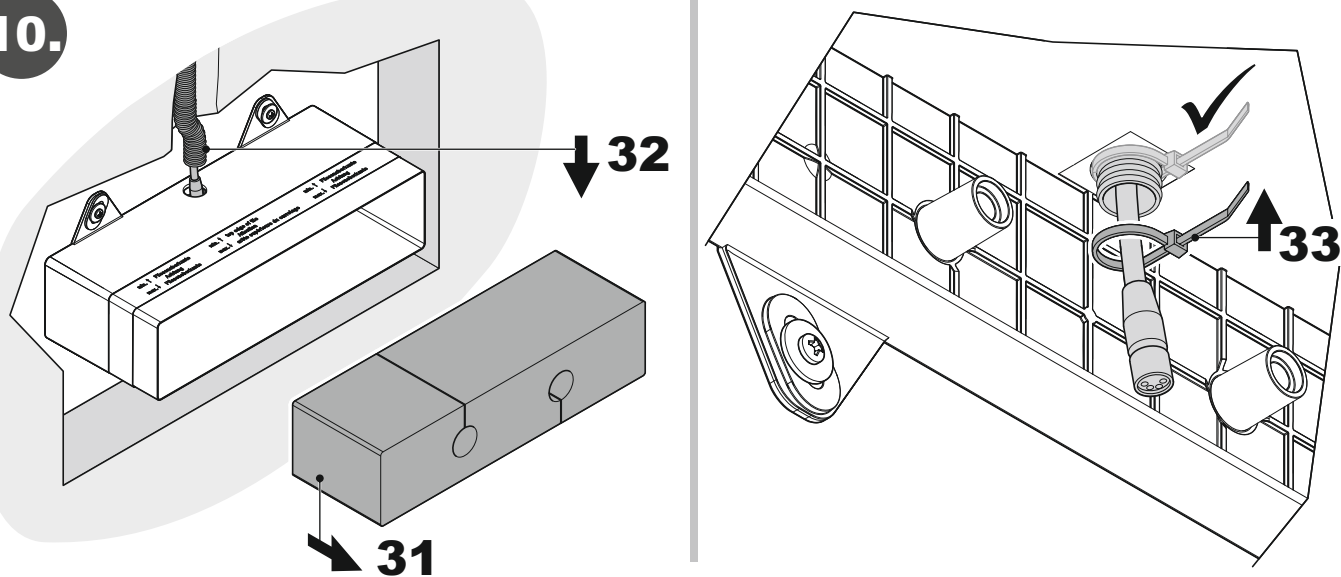
8.



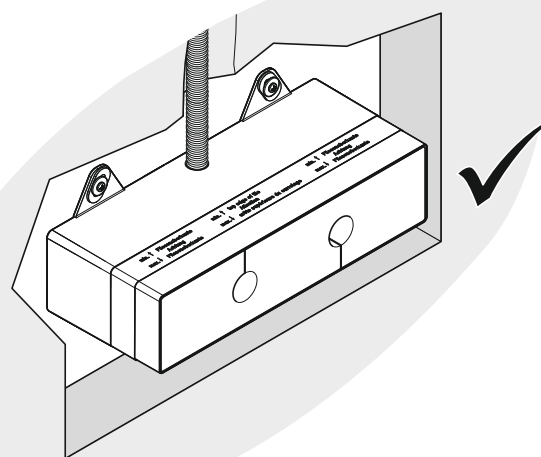
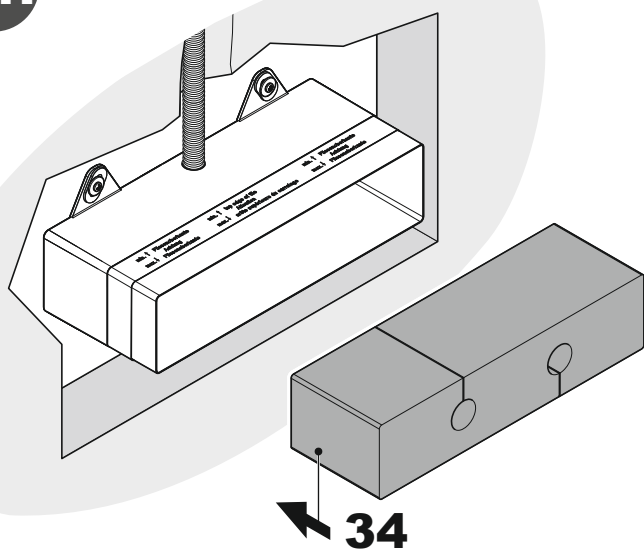
9.



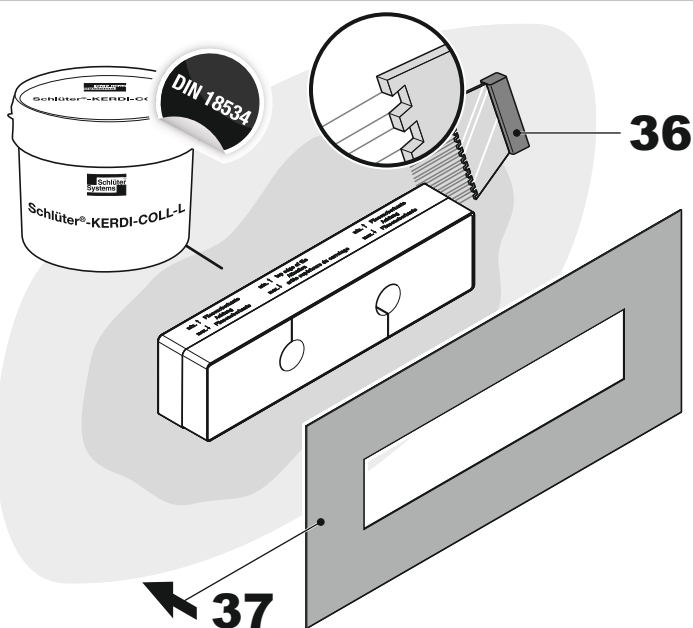
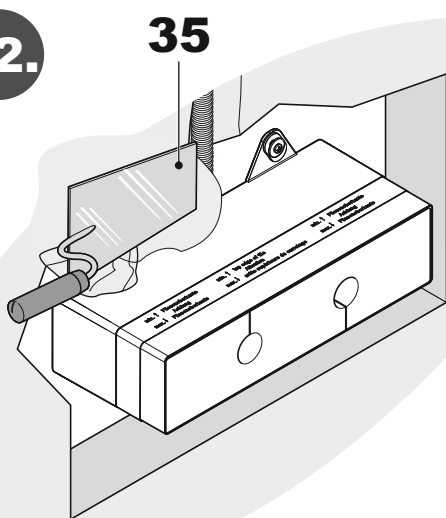
10.



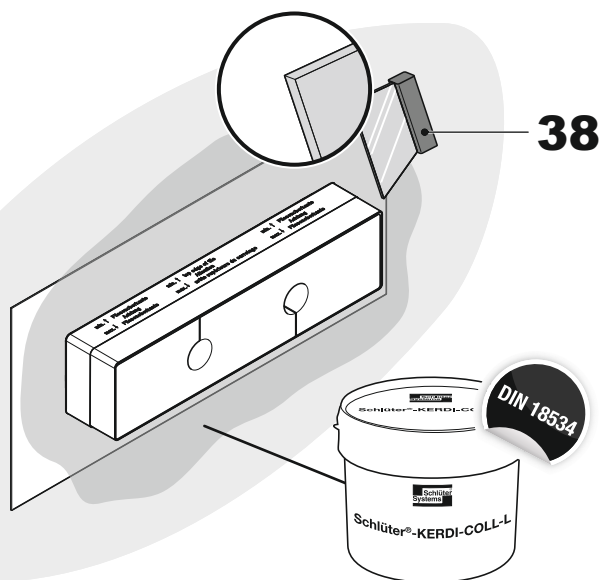
11.



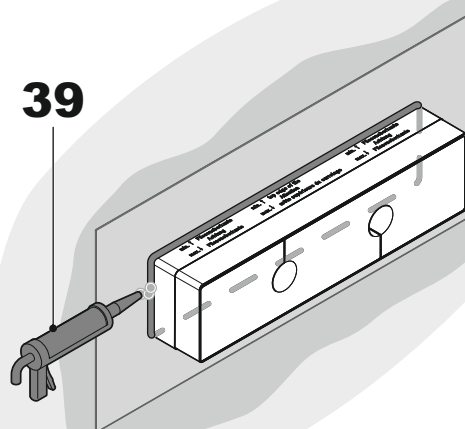
12.



13.

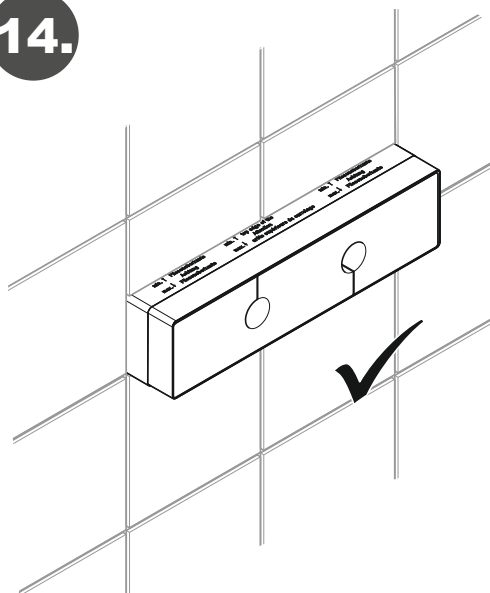


39

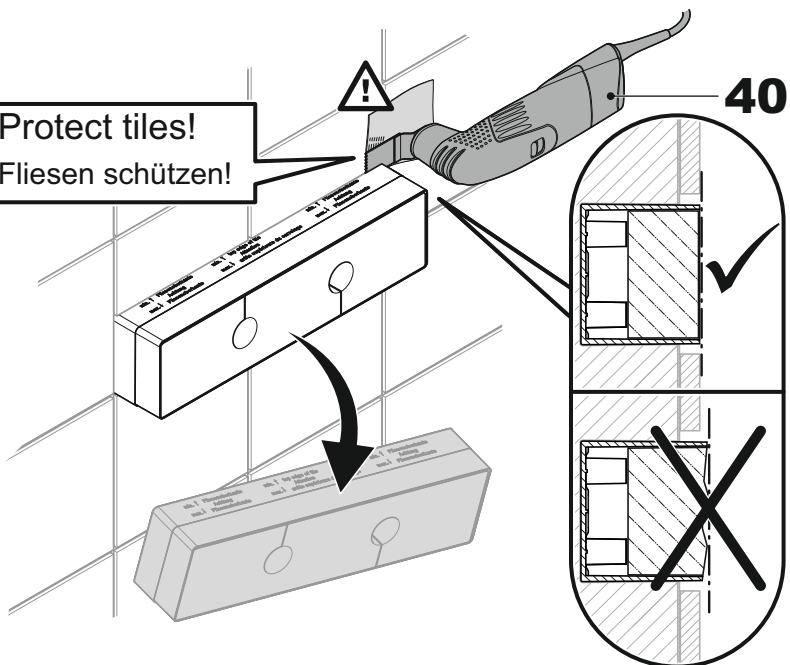


Schlüter® -KERDI-FIX

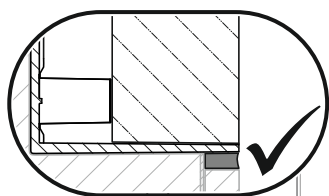
14.



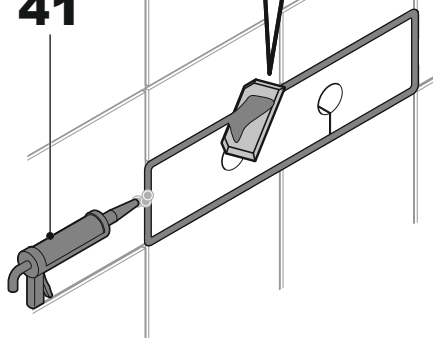
Protect tiles!
Fliesen schützen!



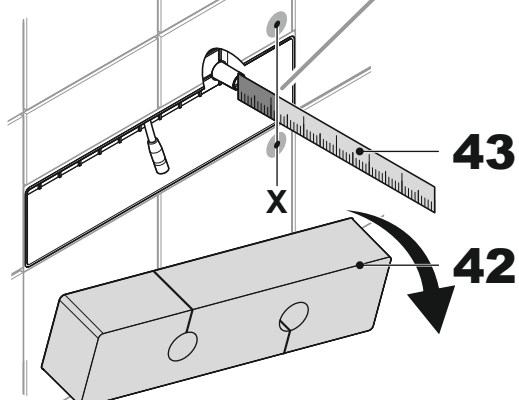
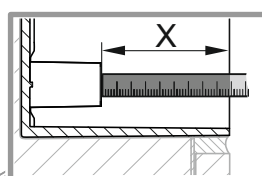
15.



41

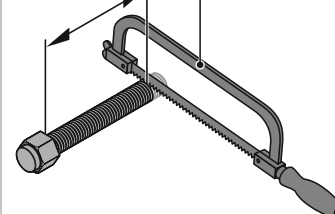


16.

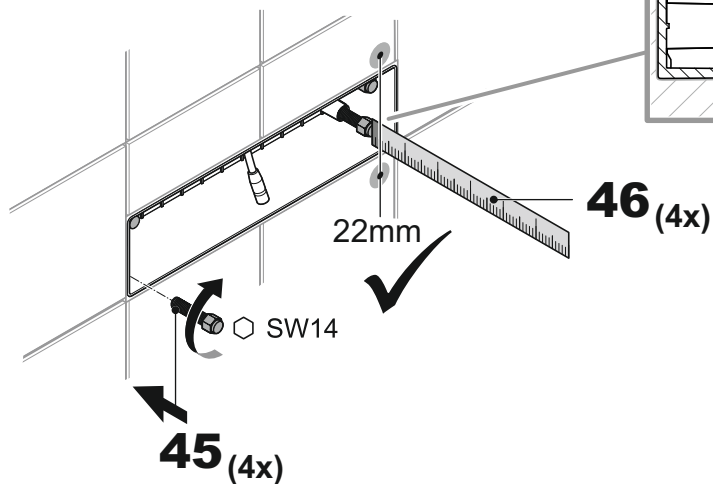
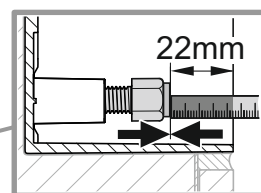


44 (4x)

X - 15mm



17.



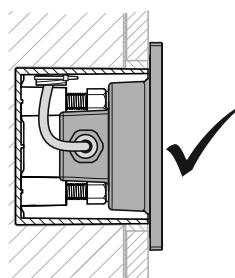
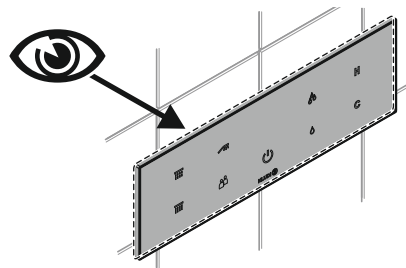
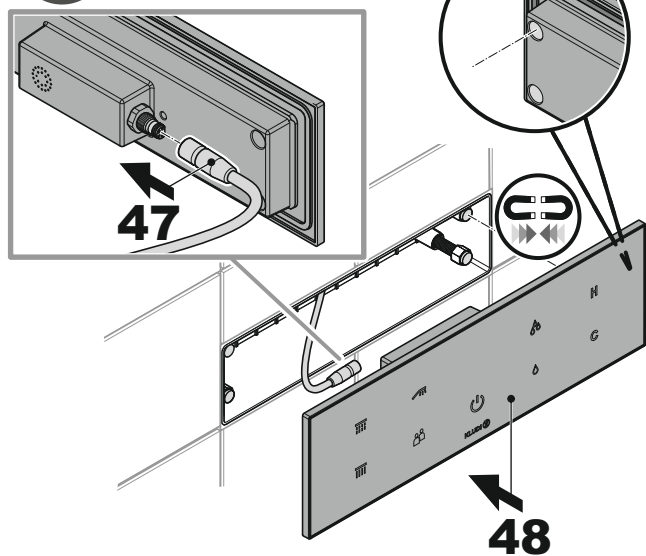
46 (4x)

22mm

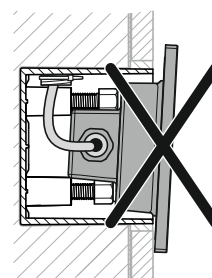
45 (4x)

SW14

18.

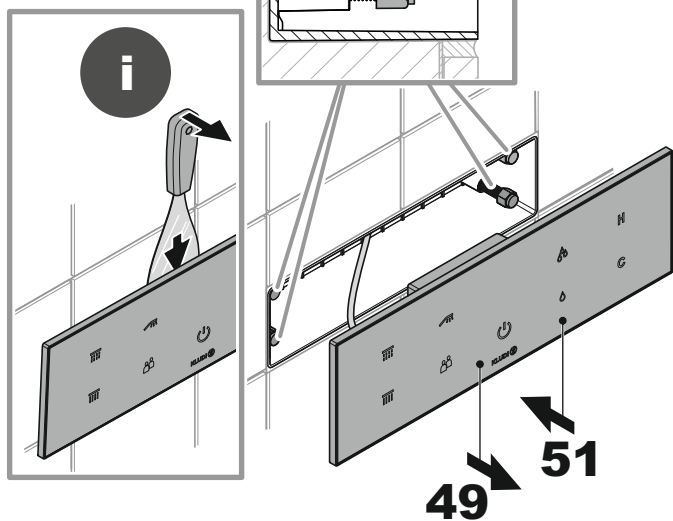


→ 20.

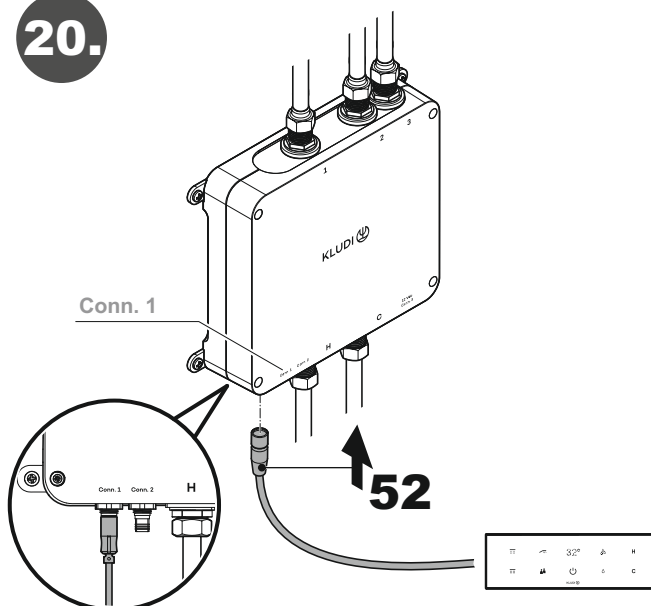


→ 19.

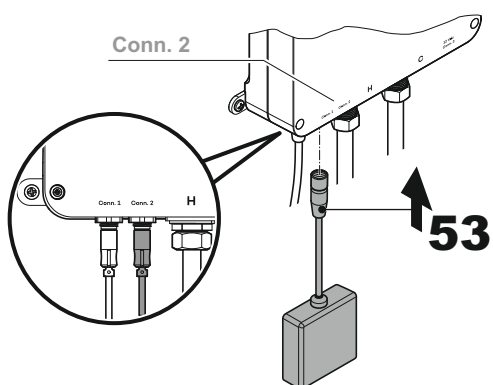
19.



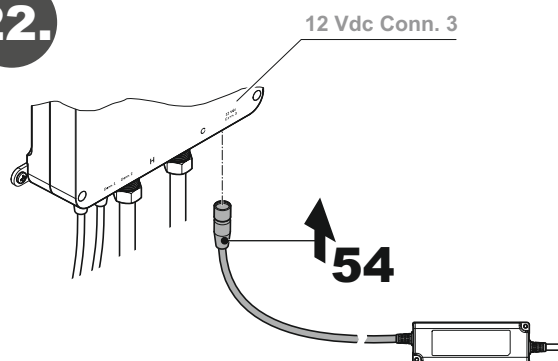
20.



21.



22.

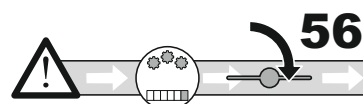
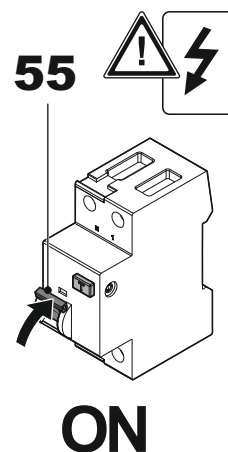


i.

The connection with the APP should take place immediately after turning on the power. The WiFi Module is then visible for approx. 3 minutes. (Chapter "APP connection" in the operating instructions)

Die APP-Kopplung sollte direkt nach Anstellen des Stromes erfolgen. Das WiFi Modul ist dann für ca. 3 Minuten sichtbar. (Kapitel "APP Kopplung" in der Bedienanleitung)

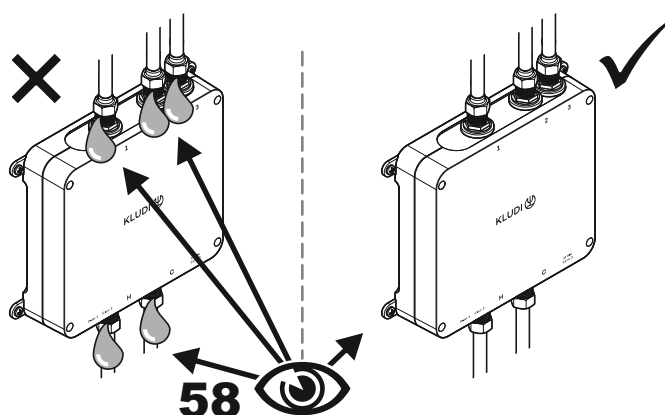
23.



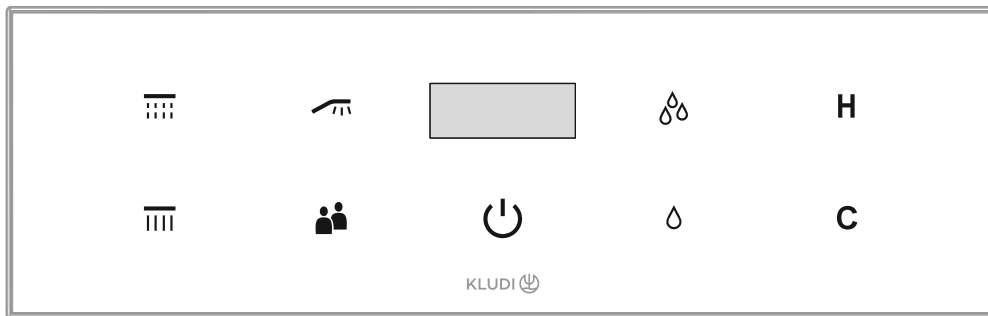
24.

57
→ **Start-Up**

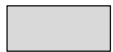
25.



Initial Start-Up



Indication



Display for flow rate, temperature, alarms and other information

Controls



Select consumer 1



Select consumer 2



Select consumer 3



Select user / Activate key lock



ON / OFF / Activate or stop pause function



Reduce flow rate



Increase flow rate



Increase temperature / Go to menu for **special functions**

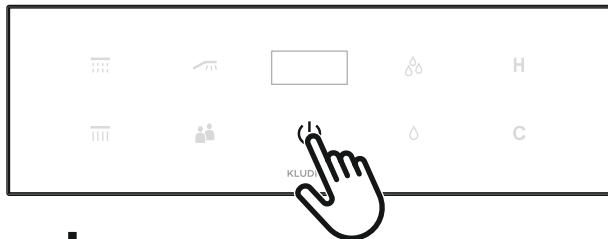


Reduce temperature / Cancel process

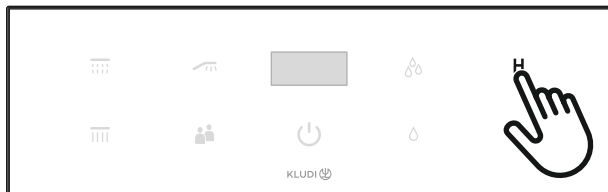
TouchTronic

Start-Up

- ⚠ **Must be done before the first application.**
- ⚠ **Attention! During the implementation, cold and hot water flows through all consumers to flush and set up the pipes! There is a risk of scalding!**
- ⚠ **Attention! Pay attention to the direction of the consumers, especially the hand shower, otherwise water damage may occur.**

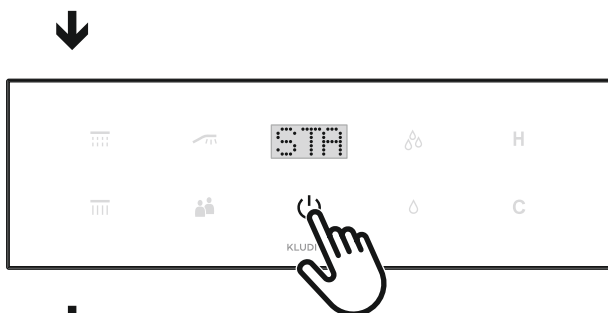


➡ Press .



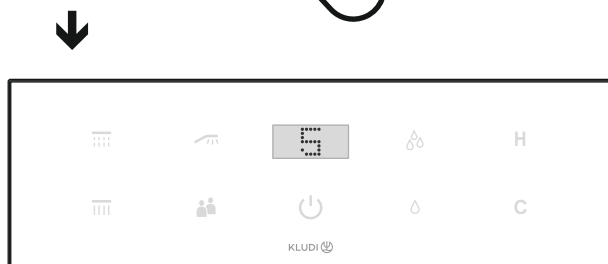
➡ Main display

➡ Keep pressing **H** until "**STA**" appears in the display field.



➡ You are now in the menu for "special functions".

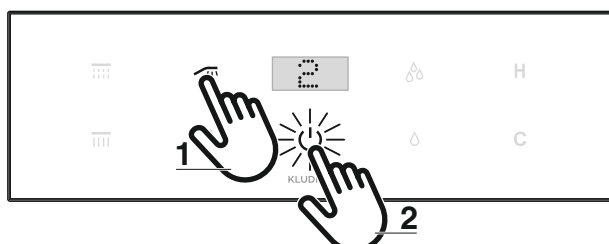
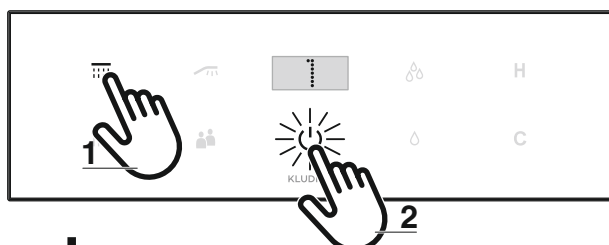
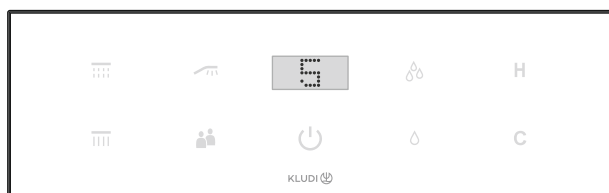
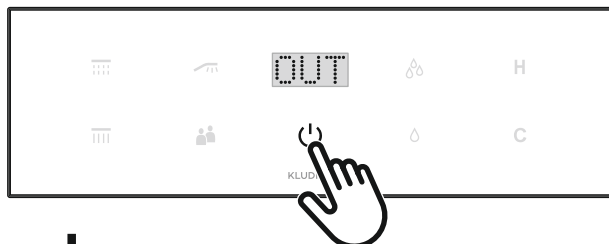
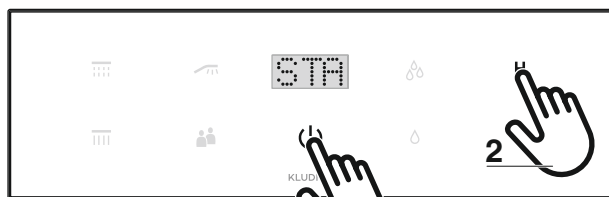
➡ Confirm the selection of "**STA**" with .



➡ This is followed by a countdown of 5 seconds until the start-up begins. Duration of the process approx. 5 minutes. After completing the process, the display automatically switches back into the standby mode.

Through this process, the faucet automatically detects how many outlets are connected. Test whether the symbols match the consumers (e.g. head shower, hand shower, etc.) by selecting the symbols of the 3 consumers one after the other in the main display. If the symbols on the display do not match the actual consumers, proceed to the chapter "special functions ➡ assigning outlets".

Assigning Outlets



Press .

➔ Main display

Keep pressing **H** until "**STA**" appears in the display field.

Continue pressing **H** until the display shows "**OUT**" for OUTLETS and confirm with .

➔ This is followed by a 5 seconds countdown.

Example:

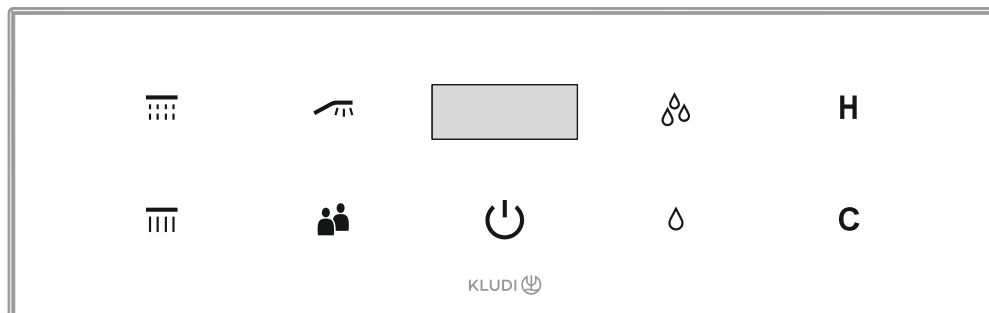
After the countdown, the number 1 appears in the display field. Now select the correct icon for your consumer by pressing and holding the corresponding icon until it lights up  permanently. Now confirm the operation with .

If you have connected another consumer, a 2 will now appear in the display. Select the appropriate symbol again and continue as described above.

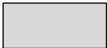
The same procedure applies to a third consumer.

Finally, check that all consumers are assigned to the correct symbols, otherwise repeat this process.

Erstinbetriebnahme



Anzeigen

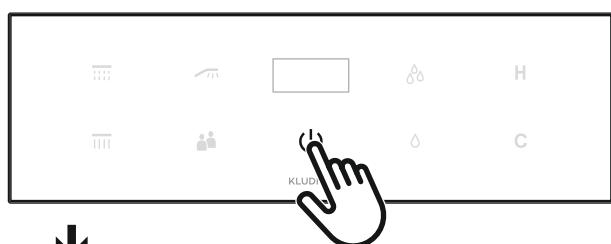
 Anzeige für Durchflussmenge, Temperatur, Alarmmeldungen und weitere Informationen

Bedienelemente

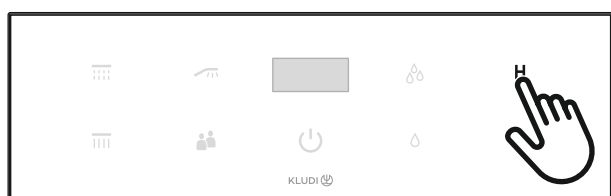
-  Verbraucher 1 auswählen
-  Verbraucher 2 auswählen
-  Verbraucher 3 auswählen
-  Benutzer auswählen / Tastensperre aktivieren
-  Ein / Aus / Pausenfunktion aktivieren und beenden
-  Durchflussmenge verringern
-  Durchflussmenge erhöhen
-  Temperatur erhöhen / Menü **Spezielle Funktionen** aufrufen
-  Temperatur verringern / Vorgang abbrechen

Start-Up

- ⚠ **Muss vor der ersten Anwendung durchgeführt werden (bitte sprechen Sie mit Ihrem Installateur).**
- ⚠ **Achtung! Während der Durchführung fließt durch alle Verbraucher kaltes und heißes Wasser, um die Leitungen zu spülen und einzurichten! Es besteht die Gefahr vor Verbrühung!**
- ⚠ **Achtung! Auf die Ausrichtung der Verbraucher, insbesondere der Handbrause, achten, da sonst Wasserschäden entstehen können.**

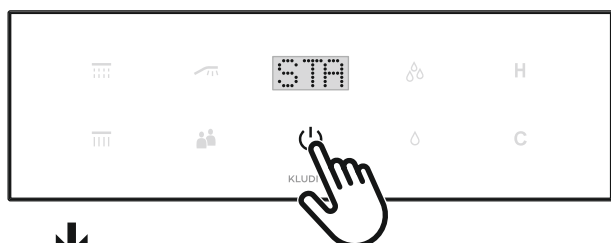


Tippen Sie auf H.



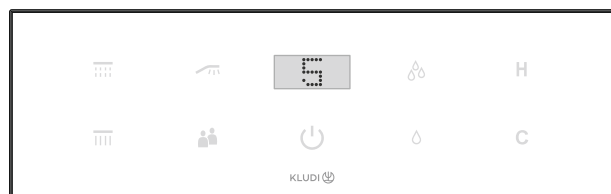
→ Hauptanzeige

Drücken Sie so lange auf H bis im Anzeigefeld "STA" erscheint.



→ Sie befinden sich nun im Menü für „spezielle Funktionen“.

Bestätigen Sie die Auswahl von "STA" mit .



→ Es folgt ein Countdown von 5 Sekunden bis das Start-Up beginnt.

Dauer des Vorgangs ca. 5 Minuten.

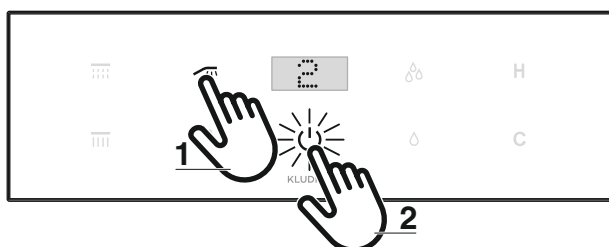
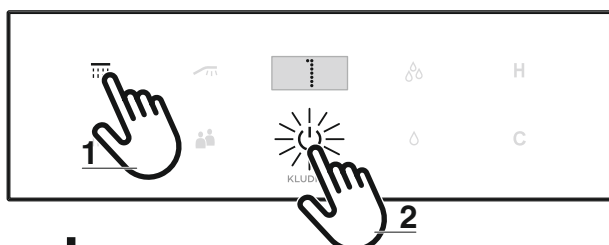
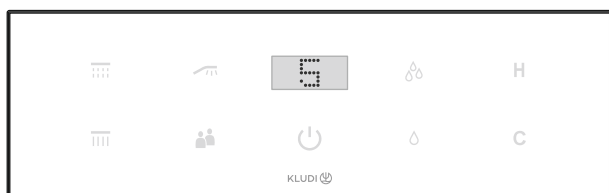
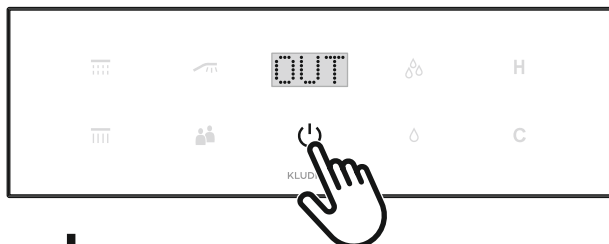
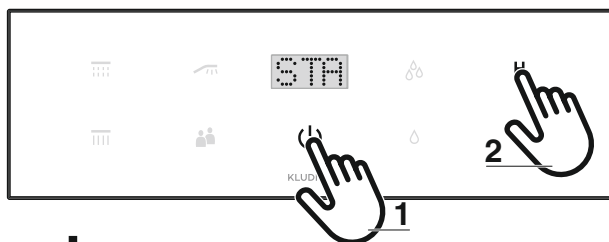
Das Display wechselt nach dem Beenden des Programms automatisch in den Standby-Modus.

- i** Durch diesen Vorgang erkennt die Armatur automatisch wie viele Abgänge angeschlossen sind. Testen Sie ob die Symbole mit den Verbrauchern (z.B. Kopfbrause, Handbrause, etc.) übereinstimmen, indem Sie in der Hauptanzeige nacheinander die Symbole der 3 Verbraucher auswählen.

Stimmen die Symbole auf dem Display nicht mit den tatsächlichen Verbrauchern überein, fahren Sie mit dem Kapitel „Spezielle Funktionen → Abgänge zuordnen“ fort.

TouchTronic

Abgänge zuordnen



☞ Tippen Sie auf ⏻.

➔ Hauptanzeige

☞ Drücken Sie so lange auf **H** bis im Anzeigefeld **“STA”** erscheint.

☞ Drücken Sie weiter auf **H** bis im Display **“OUT”** für OUTLETS (Abgänge) steht und bestätigen Sie mit ⏻.

➔ Es folgt ein Countdown von 5 Sekunden.

Beispiel:

☞ Nach dem Countdown erscheint die Anzeige 1. Wählen Sie nun das richtige Symbol für Ihren Verbraucher aus, indem Sie das entsprechende Symbol so lange gedrückt halten, bis ⏻ dauerhaft aufleuchtet. Bestätigen Sie den Vorgang nun mit ⏻.

☞ Haben Sie einen weiteren Verbraucher angeschlossen, erscheint in der Anzeige nun eine 2. Wählen Sie wieder das passende Symbol und fahren fort wie oben beschrieben. Der gleiche Vorgang gilt bei einem dritten Verbraucher.

Prüfen Sie abschließend ob alle Verbraucher den richtigen Symbolen zugeordnet sind, ansonsten wiederholen Sie diesen Vorgang.